

PROBAR POR EL PLOMO EN AGUA POTABLE

Los Métodos Presentes de la EPA para Medir el Plomo Son Más Precisos

El desastre con el agua en Flint, MI forzó un cambio importante en los métodos recomendados de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para probar por el plomo en agua potable. En un memo a administradores estatales del agua y salud expedido en el 29 de febrero, 2016, la EPA revocó sus recomendaciones anteriores sobre cómo muestrear agua potable específicamente para pruebas del plomo.

Aunque la EPA ha expedido esas nuevas directrices, no hay garantía que las compañías del agua por todo el país han cambiado a esos procedimientos de muestrear nuevos. Si usted está preocupado con el nivel del plomo en su agua, encuentre cual procedimiento de muestrear se está utilizando, porque hace una diferencia enorme.

El método nuevo de muestrear es así:

- No quites o limpie aireadores o pantallas del grifo antes de recoger las muestras
- No “enjuague” el agua antes de muestrear
- Use botellas con una apertura ancha para permitir el flujo de agua entrar con una velocidad similar a lo que los consumidores usarían cuando corren el agua para beber

En el pasado, el consejo de la EPA fue limpiar los aireadores/pantallas y “enjuagar” la plomería antes de muestrear, y también correr el agua lentamente y con flujo bajo. La resulta de usar esas directrices es menos plomo entrando en el contenedor de muestrear, y así encontrando concentraciones del plomo en el agua más bajas. Quitar o limpiar un aireador o pantalla antes de probar oculta la contribución del plomo adicional en grifo que resulta del plomo atrapado en el aireador. El aireador captura partículas del plomo que se desprenden de la plomería en el agua. “Enjuagar” la plomería antes de muestrear elimina el plomo que ha acumulado durante la noche o desde la última vez que el grifo fue utilizado. Correr el agua lentamente, por usar un contenedor angosto o por abriendo el grifo despacio, también reduce partículas del plomo que entran en el agua por no trastornar el plomo presente en la pipa tanto como una “enjuaga” normal. Esos procedimientos inexactos e inapropiados fueron criticados por Dr. Marc Edwards de la Universidad Virginia Tech y otros.

Los procedimientos incorrectos de muestrear, que recomendaba la EPA por muchos años, han sido usados por compañías de agua para medir el plomo en agua potable por muchos años. Por usar esos procedimientos inexactos e inapropiados, compañías de agua por todas partes, so solamente en Flint, han medido la concentración del plomo en su agua inexactamente. Por eso, potencialmente están perdiendo una porción significativa del plomo en sistemas de agua potable. Hacer eso provee una sensación de seguridad falsa que seriamente arriesga la salud pública.

Aunque podemos agradecer la atención pública circundante el desastre en Flint por este cambio críticamente importante en los métodos de la EPA por medir el plomo en agua potable, ahora tenemos que asegurar que las compañías de agua por todo el país siguen este nuevo protocolo de muestrear. Contacte CHEJ a info@chej.org para obtener una copia del memo de la EPA de febrero 2016.

Pruebas por el Plomo: El Reporte de Confidencia del Consumidor Puede Ser Engañoso

El plomo es medido regularmente en sistemas de agua municipales y reportado a la gente en un Reporte de Confidencia del Consumidor (CCR) anual. Como el plomo está medido es definido por los procedimientos en la Regla del Plomo y Cobre (LCR) de la EPA. Esta regla establece 15 partes por billón (ppb) como la máxima concentración del plomo permitido en el agua, y define procedimientos que los sistemas de agua municipal siguen para determinar si están en conformidad con este objetivo. Extrañamente, esos procedimientos ayudan a asegurar que las compañías de agua están en conformidad con la LCR, pero no asegura que el público está protegido por exposición al plomo en su agua potable.

Por ejemplo, un estudio fundado por una industria de servicio de agua encontró que

Un estudio fundado por una industria de utilidades de agua encontró que si el protocolo de probar para determinar conformidad con la LCR fuera diseñado para enfocarse en los peores pipas del plomo, más de 70% de utilidades de agua con estos accesorios violarían el límite de 15 ppb, legalmente exigiendo acción remedial.¹

¿Cómo es posible?

Los métodos de muestrear definidos en la LCR hacen eso posible. Primeramente, no todas las casas que reciben su agua por un sistema de agua municipal están probados por el plomo. Muestras del agua están tomadas por solamente una porción pequeña del entero sistema de agua cada año, y de esa porción, solo 90% necesitan tener concentraciones del plomo bajo de 15 ppb para que el agua de la comunidad estará declarado seguro. Cada casa probada es notificada después de sus niveles del plomo en su agua, pero el resto de la comunidad no es probado y por eso no saben nada. Es posible que sea una casa con agua que contiene 1,000 ppb del plomo en su agua, pero si 90% de las casas probadas tienen niveles del plomo bajo del límite de 15 ppb, el sistema de agua está considerada en cumplimiento y no se toma ninguna acción. Además, solo el propietario sabrá del resultado de 1,000 ppb. Adicionalmente, si la casa con 1,000 ppb del plomo en su agua nunca está incluida con las otras casas muestreadas, no tendría ninguna idea qué tan peligroso su agua potable es. En lugar, ellos verán que su agua ha sido probado y que es “seguro” del plomo cuando en realidad nunca había una prueba del agua de sus grifos. Por eso, resultados del plomo reportadas en el CCR deben ser utilizadas con cautela.

El Nivel de Acción de la EPA para el Plomo en Agua Potable

El nivel de acción de la EPA para el plomo en agua potable – 15 ppb – falla a proteger adecuadamente al público de exposición al plomo en agua potable, especialmente para niños jóvenes, infantes, y mujeres embarazadas. Ninguna cantidad del plomo ingerido es saludable para el cuerpo humano. La Academia de Pediatría Americana (AAP) recomienda un estándar enfocado en proteger la salud de 1 ppb o menos del plomo en agua para escuelas y otras fuentes del agua para niños creciendo.² Consumir cualquier cantidad del plomo puede causar daño serio a los órganos como el cerebro y los riñones durante los primeros 6 años de la vida de un niño causando dificultades en aprender, problemas con comportamiento, retraso en el crecimiento, y un IQ inferior, entre muchas otras dolencias.³ El objetivo actual basado en la salud, como definido por la EPA, es cero. La figura de 15 ppb representa un número más “realístico” y realizable para utilidades y compañías de agua debido a restricciones técnicas y logísticas.

¹ <http://lead.org.au/lanv18n2/LANv18n2-Truth-about-lead.pdf?cn=bWVzc2FnZV9qb2luX2NvbnZlcnNhdGlvbg%3D%3D&refsrc=email>

² <https://www.aap.org/en-us/about-the-aap/aap-press-room/pages/With-No-Amount-of-Lead-Exposure-Safe-for-Children,-American-Academy-of-Pediatrics-Calls-For-Stricter-Regulations.aspx>

³ https://ehp.niehs.nih.gov/wp-content/uploads/2017/09/EHP1605.alt_.pdf